Fonctionnement, réparation

500 pistolets pulvérisateurs (Airlessco)

3A4134B

FR

Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux.

Modèle : 17N201

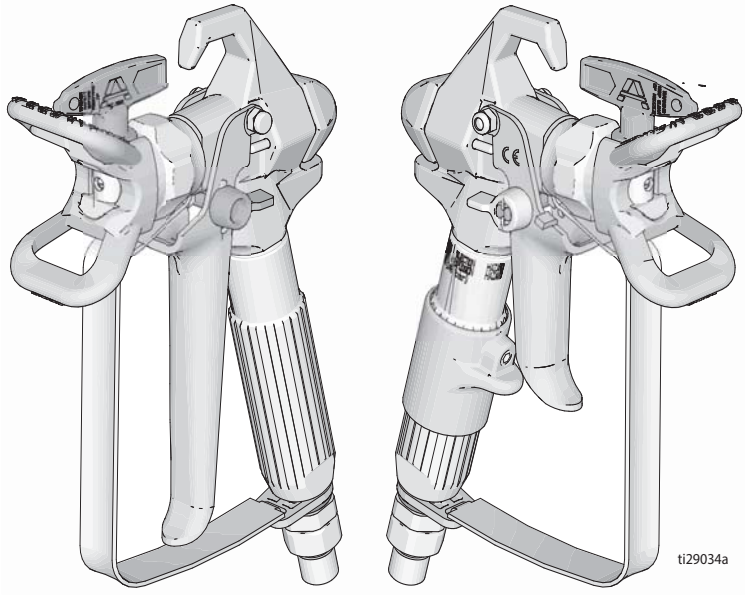
Pression maximum de service du liquide de 248 bars (25 MPa, 3 600 psi)

Instructions de sécurité importantes

Veuillez lire attentivement l'intégralité des mises en garde et consignes figurant dans ce manuel. Se reporter au manuel de l'utilisateur de votre pulvérisateur pour les consignes de décompression, d'amorçage et de pulvérisation. Conservez ces instructions.

Informations médicales importantes

L'opérateur doit toujours garder sur lui le panonceau d'alerte médicale fourni avec le pistolet. Le panonceau contient des informations importantes pour le médecin concernant le traitement dans les cas de blessures par injection cutanée. D'autres fiches peuvent être fournies gratuitement.



Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.

- Ne pulvérisez et ne pointez jamais le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez uniquement des buses Airlessco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la Procédure de décompression afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la Procédure de décompression lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou toutes les pièces endommagé(e)s.
- Ce système est capable de produire une pression de 248 bars (3 600 psi). Utiliser des pièces de rechange ou accessoires Airlessco pouvant supporter une pression minimum de 248 bars (3 600 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur **la zone de travail**, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :

- Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.
- Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles d'électricité statique).
- Raccordez à la terre tous les équipements de la zone de travail. Consultez **les instructions de** Mise à la terre.
- Ne pulvérisez et ne rincez jamais un solvant à haute pression.
- Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence.
- Ne branchez et ne débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables.
- N'utilisez que des flexibles mis à la terre.
- Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique**.** N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.

RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un respirateur ou un masque lors de la peinture.
- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement à tout moment.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.
- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Airlessco.
- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.

Avertissements

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend notamment :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

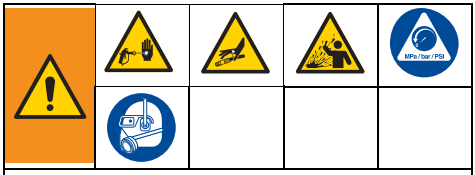
PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

Installation

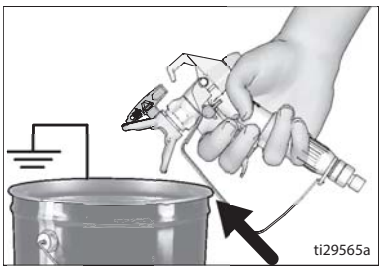
Procédure de décompression

Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



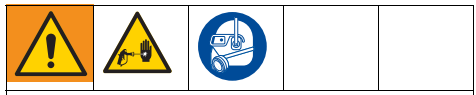
Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées ou des projections de produit, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que le pulvérisateur est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur, et avant que l'équipement ne fasse l'objet d'une réparation.

1. **COUPEZ** le pulvérisateur.
2. Verrouillez la gâchette. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt du pulvérisateur pour empêcher tout appui accidentel sur la gâchette.
3. Tournez le bouton de réglage de pression sur minimum.
4. Mettez le tuyau de vidange dans un seau à déchets et placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE (vidange) pour relâcher la pression.
5. Tenez fermement le pistolet contre les parois du seau. Dirigez le pistolet dans le seau. Déverrouillez la gâchette et appuyez sur celle-ci pour relâcher la pression.

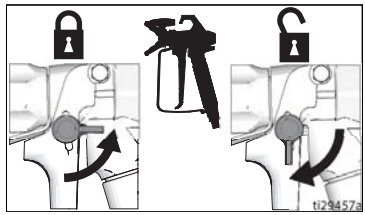


6. Verrouillez la gâchette.
7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semble bouché(e) ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
   a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
   b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
   c. Débouchez la buse ou le flexible sans air. Consultez **Débouchage de la buse**, page 8.

Verrouillage de la gâchette du pistolet



Pour éviter les accidents lorsque le pistolet n'est pas utilisé, verrouillez la gâchette à chaque fois que le système est arrêté ou qu'il n'est pas surveillé.



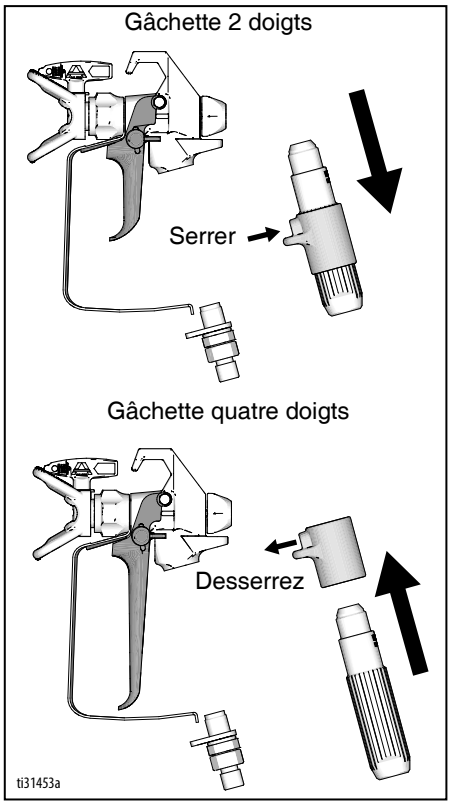
Conversion gâchette deux ou quatre doigts

Ce pistolet se convertit rapidement d'une gâchette 4 doigts à une gâchette 2 doigts. Choisissez la gâchette qui vous convient le mieux.

Pour changer la gâchette :

1. Détachez le protège-gâchette de son attache.
2. Écartez le protège-gâchette.
3. Retirez le goujon de la gâchette du récipient à liquide en retirant l'écrou de verrouillage.
4. Enlevez la gâchette.
5. Faites glisser l'autre gâchette en position dans le récipient à liquide.
6. Alignez l'orifice de la gâchette avec l'orifice du récipient à liquide.
7. Insérez le goujon de la gâchette par la gâchette et le récipient à liquide.
8. Installez et serrez l'écrou de verrouillage.

9. Fixez la gâchette deux ou quatre doig.
   a. Gâchette 2 doigts :
   - Dévissez la poignée du pistolet.
   - Faire glisser la détente de la gâchette deux doigts sur la poignée.
   - Serrer la vis de réglage pour maintenir la détente de la gâchette deux doigts comme illustré.
   - Remettez la poignée sur le pistolet. Serrez bien.



   b. Gâchette quatre doigts :
   - Dévissez la poignée du pistolet.
   - Desserrez la vis de réglage qui maintient la détente de la gâchette deux doigts.
   - Faites glisser la détente de la gâchette deux doigts en l'éloignant de la poignée.
   - Remettez la poignée sur le pistolet. Serrez bien.

10. Fixez le protège-gâchette à son attache.

Branchez le pistolet sur le pulvérisateur

S'assurer que le pulvérisateur est éteint et débranché de toute source d'alimentation. Se reporter au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour les consignes d'amorçage et de pulvérisation.

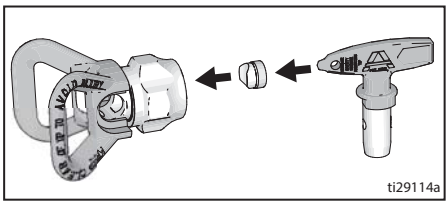
1. Brancher le flexible d'alimentation sur la sortie produit du pulvérisateur.
2. Branchez l'autre extrémité du flexible d'alimentation sur le raccord tournant. Utilisez deux clés (une sur le raccord tournant et une sur le flexible) pour bien serrer tous les raccords.
3. Reportez-vous au manuel d'utilisation du pulvérisateur pour les instructions relatives à l'amorçage.

Montage de la buse et du protège-buse sur le pistolet

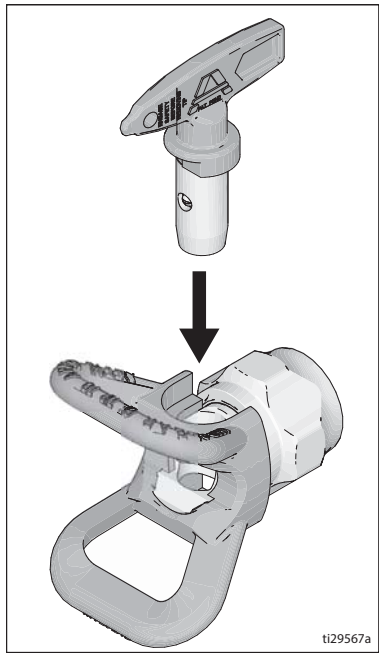
Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et du protège-buse.

Afin de prévenir les fuites de la buse de pulvérisation, assurez-vous que la buse de pulvérisation et le protège-buse sont installés correctement.

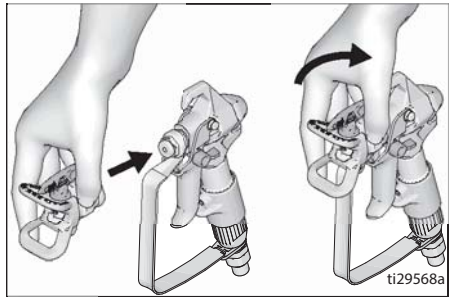
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Vérifiez si la buse et le garde-buse sont montés dans l'ordre indiqué.
   a. Utilisez la buse de pulvérisation pour aligner les joints dans le garde-buse.



   b. La buse de pulvérisation doit être enfoncée complètement dans le garde-buse. Tournez la buse de pulvérisation vers le bas.



   c. Tournez la manette en forme de flèche de la buse de pulvérisation vers l'avant, en position de pulvérisation.
4. Vissez l'ensemble buse de pulvérisation et garde-buse sur le pistolet et serrez.



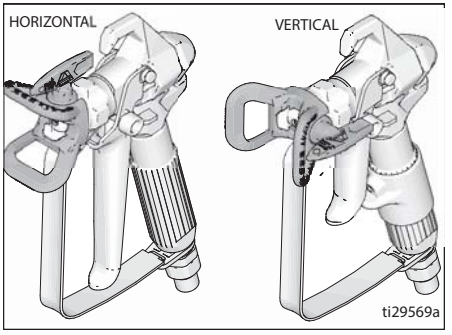
Fonctionnement

Pulvérisation

1. Déverrouillez la gâchette.
2. Assurez-vous que la buse en forme de flèche est bien orientée vers l'avant (pour pulvériser).
3. Tenez le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre et à une distance d'environ 30 cm (12 po.). D'abord bouger le pistolet, puis appuyer sur la gâchette pour faire un essai de pulvérisation.
4. Augmentez lentement la pression de pompage jusqu'à l'obtention d'une couche uniforme et régulière (reportez-vous au manuel de l'utilisateur du pulvérisateur pour plus d'informations).

Alignez le jet

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5.
2. Desserrez l'écrou de retenue du protège-buse.
3. Alignez le garde-buse horizontalement pour pulvériser un jet horizontal.
4. Alignez le garde-buse verticalement pour pulvériser un jet vertical.
5. Serrer l'écrou de fixation du garde-buse.

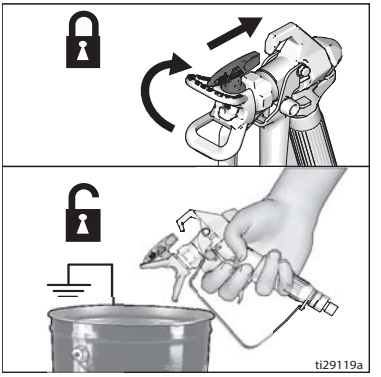


Débouchage de la buse

Dans le cas où des particules ou débris bouchent la buse de pulvérisation, ce pulvérisateur est conçu avec une buse de pulvérisation réversible qui retire rapidement et facilement les particules sans devoir démonter le pulvérisateur.

1. Verrouillez la gâchette. Tournez la buse de pulvérisation en position débouchage. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.

DÉBOUCHAGE



REMARQUE : Si la buse de pulvérisation est difficile à pivoter en tournant en position débouchage, suivez la **Procédure de décompression**, page 5, puis tournez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position pulvérisation et répétez l'étape 1.

2. Verrouillez la gâchette. Remettez ensuite la buse de pulvérisation en position pulvérisation. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

PULVÉRISATION

Nettoyage

Rincez le pistolet et nettoyez la peinture se trouvant à l'extérieur du pistolet après chaque fin de service. Entreposez-le dans un endroit sec. Consultez le manuel d'utilisation du pulvérisateur pour les instructions de rinçage.

AVIS

Pour éviter d'endommager des pièces du pistolet, ne laissez pas le pistolet ou d'autres pièces, à l'exception de la buse, dans de l'eau ou des solvants de nettoyage. Votre pistolet n'est **PAS** compatible avec des produits nettoyants agressifs tels que des solvants de nettoyage qui contiennent du chlorure de méthylène.

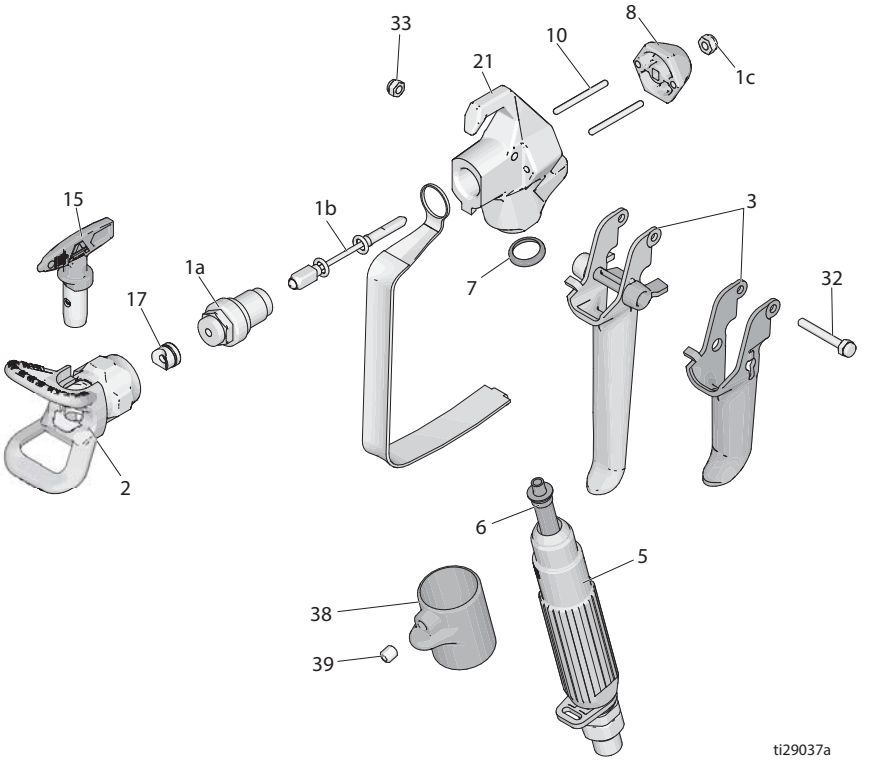
Maintenance

Pour éviter de vous blesser, lisez tous les avertissements de ce manuel et du manuel du pulvérisateur avant d'effectuer toute opération de maintenance sur le pistolet.

Nettoyer / remplacer le filtre

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5, et verrouillez la gâchette.
2. Débranchez le tuyau de liquide du pistolet du raccord tournant.
3. Débranchez le protège-gâchette de son attache.
4. Dévissez la poignée du pistolet.
5. Sortez le filtre par le dessus de la poignée.
6. Nettoyez le filtre. Utiliser une brosse douce pour enlever les impuretés.
7. Remontez le filtre propre dans la poignée.
8. Remettez la poignée sur le pistolet. Serrez bien.
9. Reconnectez le protège-gâchette à son attache.

Pièces



Réf.	Pièce	Description	Qté
1	288817	DIFFUSEUR/KIT DE SIÈGE (inclut 1a, 1b, 1c)	1
1a		SIÈGE, vanne	1
1b		POINTEAU	1
1c		ÉCROU, verrouillage	1
2	855052	REV-PROTECTION, buse	1
3	255126	GÂCHETTE 4 doigts	1
	255127	GÂCHETTE 2 doigts	1
4	195495	PROTECTION, gâchette	1
5	17M532	POIGNÉE, pistolet	1
6	17P312	FILTRE, 50 mesh	1
	17P313	FILTRE, 100 mesh	1
7	179733	JOINT, chemise	1
8	195395	EMBOUT, extrémité	1
10	115484	BROCHE, actionneur	2
15	ARV517	BUSE, réversible, 517	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
17	858029	JOINT, avec joint torique	1
21	17M269	RÉCIPIENT, liquide (inclut 7)	1
32	177538	GOUJON, gâchette	1
33	105334	ÉCROU, verrouillage, hex.	1
38	15K101	PROTECTION, 2 doigts (avec gâchette à 2 doigts uniquement)	1
39	100002	VIS, réglage (avec gâchette à 2 doigts uniquement)	
40▲	222385	CARTE, mise en garde (non illustrée) pour applications médicales	

▲*Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.*

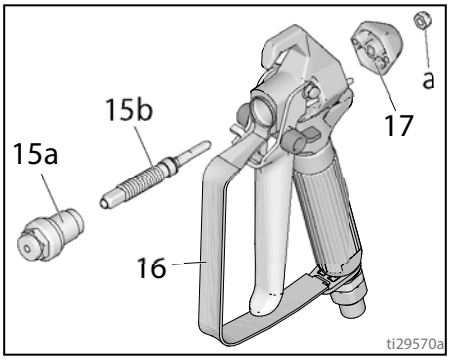
Réparation

Pour éviter de vous blesser, lisez tous les avertissements de ce manuel et du manuel du pulvérisateur avant d'effectuer toute réparation sur le pistolet.

Nettoyer / remplacer le filtre

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5. Verrouillez la gâchette.
2. Débranchez le tuyau.
3. Débranchez le protège-gâchette de son attache.
4. Dévissez la poignée du pistolet.
5. Sortez le filtre par le dessus de la poignée.
6. Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse douce.
7. Remontez le filtre propre dans la poignée.
8. Remettez la poignée sur le pistolet. Serrez bien.
9. Reconnectez le protège-gâchette à son attache.

Remplacer le pointeau

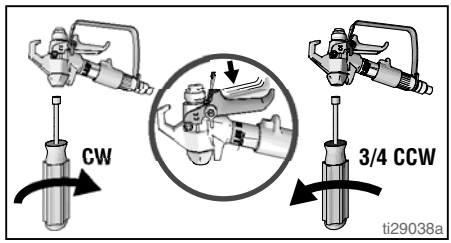


1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5. Verrouillez la gâchette.
2. Débranchez le tuyau. Démontez la buse et la protection.
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tirez la gâchette en dévissant le diffuseur/siège.
5. Retirez le contre-écrou et l'obturateur.
6. Retirez le pointeau à l'aide d'un marteau en plastique.
7. Utilisez une brosse douce pour bien nettoyer les conduits intérieurs du pistolet.
8. Graissez les joints toriques du nouveau pointeau avec une graisse sans silicones.
9. Déplacez le nouveau pointeau dans le pistolet par l'avant.
10. Mettez l'obturateur et le contre-écrou, sans serrer.
11. En ce qui concerne le pointeau, enduisez le filetage d'un produit d'étanchéité moyennement fort (bleu).
12. Appuyez sur la gâchette tout en installant le pointeau. Serrez à un couple de 35-43 N•m (26-32 pi-lb).
13. Procédez au **Réglage du pointeau**.

Réglage du pointeau

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5. Verrouillez la gâchette.
2. Démontez la buse et la protection. Débranchez le tuyau.
3. Verrouillez la gâchette.
4. Tenez le pistolet avec la buse orientée vers le haut. Tournez le contre-écrou dans le sens horaire jusqu'à ce que l'on voie et sente que la gâchette se soulève légèrement.
5. Tournez le contre-écrou de 3/4 de tour dans le sens antihoraire. La gâchette se manœuvre librement si elle est correctement réglée.

REMARQUE : La gâchette se manœuvre librement si le pointeau est correctement réglé.



6. Brancher le flexible. Monter la garde de buse. Amorcer le pulvérisateur.
7. Actionner le pistolet dans un seau jusqu'à ce que du liquide s'écoule du pistolet.
8. Relâcher la gâchette. Le produit doit immédiatement s'arrêter de s'écouler.
9. Verrouillez la gâchette. Essayer d'actionner le pistolet. Le liquide ne doit pas s'écouler.
10. Si le pistolet échoue aux deux tests, renouvelez les étapes 1-9.

Données techniques

500 Pistolets pulvérisateurs		
	Syst. impérial	Syst. métrique
Pression de service de liquide maximale	3 600 psi	25 MPa, 248 bars
Taille orifice liquide	0,125 po.	3,18 mm
Poids	22 oz	163 g
Raccord	Raccord rotule de 1/4 npsm	
Température maximum matériel	120 °F	49 °C
Pièces en contact avec le produit	Acier inoxydable, polyuréthane, nylon, aluminium, carbure de tungstène, élastomère résistant aux solvants, laiton	
Niveau sonore*		
Puissance sonore	87 dBa	
Pression sonore	78 dBa	

* Mesuré à une distance de 1 m (3,1 pieds) en pulvérisant de la peinture à base aqueuse, densité spécifique 1,36, avec une buse de 517 à 207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi) selon la norme ISO 3744.

Remarques

Remarques

Garantie standard d'Airlessco

Airlessco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Airlessco et portant son nom est exempt de défauts de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Airlessco, Airlessco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Airlessco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites d'Airlessco.

Cette garantie ne couvre pas, et Airlessco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Airlessco. Airlessco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement d'Airlessco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Airlessco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Airlessco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur d'Airlessco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Airlessco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation d'Airlessco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont celles établies précédemment. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

AIRLESSCO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR Airlessco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Airlessco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Airlessco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas Airlessco ne sera responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Airlessco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence d'Airlessco, ou autrement.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS D'AIRLESSCO
Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de, ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Information Airlessco

Pour en savoir plus sur les derniers produits AIRLESSCO, consultez le site www.airlessco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER OU POUR UN ENTRETIEN, contactez votre distributeur Airlessco, ou appelez le +00 (1)800 223 8213 pour trouver votre distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Airlessco se réserve le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4133

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

Révision B, mai 2017